



CONFERENCIA INTERNACIONAL TUJUEGO FEMINISTAS

19TH-20TH
APRIL 2021
2-8PM GMT

INTERNATIONAL ONLINE CONFERENCE
Latin American Feminist Film and Visual Art Collectives

ES

Organized by
Lorena Cervera,
Sonia Kerfa,
Phoebe Martin,
Ana Lúcia Nunes de Sousa





Estamos muy emocionadas de organizar este evento en un momento tan oportuno. Esta conferencia tiene como objetivo brindar un espacio de reflexión y discusión sobre las relaciones entre arte y activismo dentro de los movimientos feministas y de mujeres. Para ello, reunimos a investigadoras, cineastas, artistas y activistas cuyo trabajo se extiende desde 1970 hasta la actualidad. Por un lado, esta conferencia analiza el surgimiento de un cine feminista latinoamericano desde la década de 1970 a través del trabajo de colectivos y cineastas que expusieron temas relacionados con los derechos reproductivos, la violencia sexual y la situación del trabajo doméstico, entre otros. Por otro lado, también miramos a la revitalización de los movimientos feministas y las representaciones visuales de las luchas actuales que continúan creando conciencia sobre la problemática de las mujeres e interviniendo en contextos culturales, sociales, legales y políticos. Hemos organizado una conferencia online que reúne a mujeres de Latinoamérica, Estados Unidos, Europa y Reino Unido. Por ello, una de nuestras prioridades ha sido hacer que la conferencia sea accesible lingüísticamente a hablantes de español, inglés y, aunque sin mucho éxito, portugués. La conferencia incluye paneles con académicas cuya investigación de vanguardia puede inspirarnos a imaginar nuevas formas de pensar y hacer y profundizar nuestro conocimiento y comprensión sobre los colectivos feministas de cine y artes visuales. También incluye proyecciones y mesas redondas con cineastas y artistas visuales que compartirán y reflexionarán sobre su trabajo y experiencias. Habrá pausas para el café donde tendrán la oportunidad de conocer proyectos actuales sobre mujeres latinoamericanas. Para cerrar esta conferencia de dos días, estaremos encantadas de dar la bienvenida a nuestra oradora principal, la catedrática Julia Lesage, actual editora de *Jump Cut: A Review of Contemporary Media* (1974-presente) y realizadora audiovisual, con su charla "Mirando hacia atrás sobre el trabajo colectivo".

ORGANIZADA POR:

Lorena Cervera, Sonia Kerfa, Phoebe Martin, Ana Lúcia Nunes de Sousa

EQUIPO:

Diseño gráfico: **Virginie Manuel**

Subtítulos y técnica de video: **Karoline Pelikan**

Traductoras: **Phoebe Martin, Lorena Cervera, Patricia Sequeira Bras, Karol Valderrama Burgos, Natalia Fernández Navarro, Stephanie Jackeline Mesa Peralta, Maira Jiménez, Franklin Cabarcas Arias, Kathryn Alice Holdsworth**

AGRADECIMIENTOS:

Isabel Seguí, Deborah Martin, Stephen Hart, Eamon McCarthy, Amanda Alfaro Córdoba, Sandra Higgins, Regina Solís Miranda, Anais Taracena, Rachel Johnson, Marina Cavalcanti Tedesco, Lydia Hayes, Pilas

[Inscripcion](#) | [Web](#) | [Facebook](#) | [YouTube](#) | Colectivosfeministas@gmail.com



19 de ABRIL: Cine, colectivos y feminismos | 2-8pm

PRESENTACIÓN: **Lorena Cervera**

PANEL 1: Hacia un cine feminista latinoamericano | 2:10-4:10pm

Marina Cavalcanti Tedesco | Universidade Federal Fluminense

Cine feminista latinoamericano y el Nuevo Cine Latinoamericano: tensiones, relaciones y no relaciones

El Nuevo Cine Latinoamericano, movimiento cinematográfico subcontinental que definimos a partir de tres compromisos esenciales (a saber: 1) enfrentar la penetración ideológica imperialista y el colonialismo cultural a través del fortalecimiento de las culturas nacionales; 2) la lucha por la integración latinoamericana; y 3) la utilización de un enfoque crítico de los conflictos sociales como medio de sensibilización de masas, que definimos entre 1967 y 1985, es el período más estudiado de la historia del cine en nuestra región. Tiene un canon reconocido, integrado por directores como Fernando Solanas, Glauber Rocha, Jorge Sanjinés y Fernando Birri, entre otros. La ausencia de cineastas en este canon y el escaso número de mujeres cineastas que formaban parte del movimiento (que en general eran invisibles en la historiografía dedicada al tema) apuntan a las tensiones, relaciones y no relaciones que son fundamentales para entender porqué, cuando un número creciente de mujeres latinoamericanas comenzaron a dirigir películas feministas y políticamente comprometidas, en la mayoría de los casos siguieron caminos paralelos al Nuevo Cine Latinoamericano. En esta ponencia discutiremos cómo las tensiones, las relaciones y las no relaciones estuvieron generalmente presentes en el movimiento. Sin embargo, también destacaremos, a partir de las filmografías de Josefina Jordán y Sara Gómez, la imposibilidad de pensar el Nuevo Cine Latinoamericano de forma monolítica. Pioneras del cine feminista latinoamericano sin importar si se autodenominaban feministas o no, tanto Gómez como Jordán tenían relaciones orgánicas con el movimiento y llevaron a la pantalla el llamado "tema de las mujeres".

Isabel Seguí | University of Edinburgh

Alianzas estratégicas: las amas de casa hacen películas en las minas bolivianas

En esta presentación analizo las estrategias de comunicación desarrolladas por los colectivos de amas de casa organizados dentro de los sindicatos mineros bolivianos. Me centro en su participación en películas durante las últimas tres décadas del siglo XX. Aunque desposeídas de los medios de producción cinematográfica y del capital cultural y tecnológico, estas mujeres eran muy conscientes del poder de los medios de comunicación y, en particular, del cine de Hollywood, para alienar a la clase trabajadora. En consecuencia, en alianza con cineastas de confianza, crearon productos alternativos para difundir su agenda entre otras mujeres subalternas y otras audiencias, en Bolivia y en el exterior.

Elena Oroz | Universidad Carlos III

Pasado y futuro de los colectivos cinematográficos feministas en América Latina. Los debates en *Cocina de imágenes*, Primera Muestra de Cine y Video Realizado por Mujeres Latinas y Caribeñas (1987)

Cocina de imágenes, la Primera Muestra de Cine y Video realizado por Mujeres de Latinoamérica y el Caribe tuvo lugar en Ciudad de México en 1987, aprovechando el impulso que supuso el IV Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, celebrado en Taxco en

ese mismo año. Junto con la proyección de películas y videos de trece países diferentes, se celebró un simposio para debatir temas como la naturaleza del cine de mujeres y las dificultades de producción y distribución. Su organización corrió a cargo de Ángeles Necochea, que había sido miembro de los colectivos feministas La Revuelta y Cine Mujer, así como de Zafra, la principal compañía de distribución de cine independiente en México. En una entrevista personal, me comentó que su objetivo era “demostrarme a mí misma que era posible organizar un evento de este tipo, como mostrar la gran variedad de cine hecho por mujeres en América Latina”. Lo personal y lo político convergen en la base de un evento clave que requiere una mayor investigación. De acuerdo con Burton, “[Fue] el equivalente histórico del festival de 1967 en Viña del Mar (...): ese momento fundacional en el que lo que antes parecían preocupaciones individuales y persecuciones aisladas entran en escena como un movimiento, un esfuerzo concertado que supera las fronteras geográficas y las diferencias culturales, materiales y políticas” (1999, 235). Esta ponencia se propone reconstruir los debates en torno al pasado y futuro de los colectivos cinematográficos de mujeres que tuvieron lugar en un simposio que también estuvo marcado por el auge del vídeo y la redefinición del cine realizado por mujeres, tras un primer impulso más o menos militante (Rich 1997). Para ello me sirvo de entrevistas personales, de los registros sonoros y del material impreso del encuentro.

Ana Lúcia Nunes de Sousa | Universidade Federal do Rio de Janeiro

¿Quién da voz a las mujeres? Estrategias para salir del discurso colonial

Esta comunicación aborda las posibilidades en torno a la construcción de una metodología de producción audiovisual decolonial y feminista, enfocada en la escucha de las mujeres y su valoración como sujeto, dotado de historia y agencia política. La ponencia analiza el tema a partir de una revisión bibliográfica de la filmación de personas y comunidades, principalmente de la figura de “la mujer subalterna o del tercer mundo”; de la teoría decolonial para reflexionar acerca de los modelos de representación hegemónicos en el audiovisual; y del análisis de la puesta en práctica de un taller internacional de formación en audiovisual, realizado en el 2009. Los resultados del análisis sugieren la necesidad de la construcción de otras metodologías de producción audiovisual, en los cuales más que representar o dar voz al otro, se pretenda deconstruir la mirada colonial a través de la puesta en práctica del callar y escuchar.

Moderadora: **Lorena Cervera**

CAFÉ con Red de investigación del Audiovisual hecho por Mujeres en América Latina
(RAMA) | 4:10-4:30pm

La Red de investigación del Audiovisual hecho por Mujeres en América Latina (RAMA) funciona como un espacio inclusivo y no jerárquico para impulsar la colaboración y el intercambio de ideas entre aquellas personas que investigan la participación de las mujeres —cis y trans— en el audiovisual latinoamericano. Damos la bienvenida a todos los enfoques y metodologías, así como niveles de experiencia y procedencia geográfica. Deseamos fomentar la interdisciplinariedad, y las aproximaciones interseccionales y transnacionales al cine hecho por mujeres en América Latina, o por mujeres latinoamericanas fuera de ésta. Entendemos la participación en procesos de creación de forma amplia e inclusiva, por ello, nos interesa prestar atención a todos los trabajos ligados a las prácticas audiovisuales, tanto en producción como en gestión, circulación, archivo, etc. También estamos interesadas en reflexionar sobre audiencias femeninas y no generalistas —indígenas, afro, no urbanas, no clasemedieras.

PROYECCIONES | 4:30-6:10pm

Cosas de mujeres (Cine Mujer, México, 1978, 42 min.)

Paty, una joven universitaria que ha quedado embarazada, decide abortar. Acude a un médico clandestino que, tras humillarla, la opera de mala manera. Paty comienza a sentir los estragos de un legrado mal practicado y debe ser llevada por su amiga Ángeles a un hospital del sistema oficial de salud, donde intentarán salvarle la vida. También se muestran entrevistas con otras mujeres que han abortado clandestinamente y estadísticas al respecto.

Carmen Carrascal (Cine Mujer, Colombia, 1982, 28 min.)

Carmen Carrascal trata sobre la vida cotidiana de una mujer de la costa colombiana. Una mujer que, a pesar de la intensidad con la que trabaja en su hogar y la lucha diaria por su supervivencia y la de sus ocho hijos, busca el camino de la creatividad con las herramientas que tiene a su alcance. Hace unos bonitos cestos con una planta que crece a su alrededor: la iraca. Carmen, la mujer y la artesana, es la expresión de la autoafirmación de la que es capaz un ser humano. Carmen, la película, es un documental íntimo, cercano a ella, respetuoso con ella. Es el retrato de una mujer admirable, hecho a partir del conocimiento real, no solo de sus actividades sino de sus sentimientos, sus afectos, su fuerza y sus debilidades.

Presentación: **Jocelyn Linares** y **Johana Botero**

CAFÉ con **EmpoderArte** | 6:10-6:30pm

EmpoderArte promueve el empoderamiento femenino a través de las herramientas audiovisuales. Nuestros objetivos principales son descentralizar la educación cinematográfica actual en el Perú y ofrecer un espacio seguro para niñas y mujeres que quieren contar historias que las conmuevan. EmpoderArte organiza una variedad de talleres de cine enfocados en producción, técnicas de cámara, actuación, escritura de guiones, entrevistas, sonido y marketing cinematográfico con el objetivo de resaltar los diferentes roles de las mujeres en el cine, delante y detrás de las cámaras. Visibilizamos el trabajo de las mujeres en el cine peruano y latinoamericano. Al ser un proyecto participativo queremos contribuir al intercambio y diálogo entre mujeres con diferentes intereses y enfoques profesionales para abrir debates sobre temas relevantes y problemas sociales y políticos.

MESA REDONDA con cineastas | 6:30-8pm

Rosa Martha Fernández (Cine Mujer, México), **Gioconda Espina** (Grupo Feminista Miércoles, Venezuela), and **Patricia Restrepo** (Cine Mujer, Colombia)

Cine Mujer (Mexico, 1975-1986) fue un colectivo de cine feminista formado por estudiantes del CUEC, escuela de cine de la Universidad Nacional Autónoma de México en la Ciudad de México, que produjo varios cortometrajes y documentales.

Cine Mujer (Colombia, 1978-1999) fue un colectivo de cine feminista radicado en Bogotá que produjo varios cortometrajes, documentales, series y videos, y actuó como distribuidora de cine de mujeres en América Latina.

Grupo Feminista Miércoles (Venezuela, 1979-1988) fue un colectivo de cine feminista con sede en Caracas que produjo documentales y videos y participó en varias actividades organizadas por el movimiento de mujeres venezolanas.

Moderadora: **Elena Oroz**

20 de ABRIL: Arte visual, colectivos y feminismos | 2-8pm

PRESENTACIÓN: **Ana Lúcia Nunes de Sousa**

PANEL 2: Las feministas latinoamericanas liderando la lucha | 2:10-4:10pm

Phoebe Martin | UCL

Poner la cuerpa: ¿De quién son los cuerpos en juego en la lucha por la justicia para las víctimas de esterilizaciones forzadas en Perú?

De 1992 a 1995, el gobierno peruano implementó un programa nacional de salud reproductiva y planificación familiar. Este programa esterilizó a miles de mujeres y hombres, en su mayoría pobres e indígenas, sin consentimiento informado. Al menos 2091 personas fueron esterilizadas por la fuerza. Hasta el día de hoy las víctimas no han recibido reparación y la lucha por la justicia es una batalla cuesta arriba. Desde 2015 la campaña "Somos 2074 y muchas más" tiene como objetivo concienciar sobre la lucha de las víctimas y exigir justicia y reparación. Como parte del movimiento feminista más amplio en Perú, la campaña utiliza performances e intervenciones en el espacio público como su herramienta principal. Al hacerlo, las activistas están arriesgando sus cuerpos, o "poner la cuerpa".

Estas performances representan a las víctimas a través de símbolos visuales de la indigencia: polleras rojas (faldas) y trenzas, en combinación con el símbolo del útero, el lugar de la violencia infligida a estos cuerpos. Esta presentación examinará las formas en que las activistas utilizan sus cuerpos como herramienta de activismo en la campaña por la justicia para estas víctimas. Sin embargo, también pondrá en tela de juicio las tensiones entre aquellos cuerpos que están en la línea de las protestas y aquellos que fueron victimizados por el Estado. Considera lo que significa para las activistas urbanas no indígenas representar visualmente a las indígenas y campesinas víctimas de esterilizaciones en el contexto político peruano.

Lita Rubiano Tamayo | Investigadora independiente

Nosotras, las Otras

"Nosotras las otras" es un proyecto que indaga en las formas de apropiación de los feminismos a través de las artes plásticas, escénicas, visuales, sonoras y escritas, y una serie de mixturas que proponen otro panorama en el ecosistema colombiano. El cine, por su capacidad de condensar todas ellas es foco de este trabajo pero no el único. ¿A quién representamos? ¿Cómo lo estamos haciendo? ¿Qué significa la elección de un encuadre en relación con la construcción del personaje femenino? Son preguntas ignoradas o redimidas por una gran parte de la industria cinematográfica y de la academia en el país. Por suerte, colectivos audio/visuales feministas reflexionan acerca de cómo este lenguaje perpetúa imaginarios que suman a la naturalización de las violencias de género, clase, raza y sexualidad: Mujeres al borde, colectivo trans-feminista de Buenaventura en el departamento del Valle del Cauca, la Escuela Itinerante Indígena de Comunicación Ka+Jana Uai (La Voz de nuestra Imagen) en el Amazonas y el Colectivo de Mujeres Muralistas en la ciudad de Bogotá, nos invitan a leer de otra manera nuestra realidad. Aunque los feminismos en Colombia aún están lejos de consolidarse en el arte colombiano, estas mujeres, las otras mujeres, las periféricas, las silenciadas por una sociedad centralista, arribista y profundamente golpeada por la guerra, nos dan una luz en el camino.

Nayla Vacarezza | CONICET

Manos naranjas y pañuelos verdes. Circulación transnacional, afectos y política en los símbolos de las luchas por el aborto legal en el Cono Sur

Este trabajo analiza el rol de los afectos en la circulación de los dos símbolos de las luchas por el derecho al aborto en Argentina, Chile y Uruguay: la mano naranja y el pañuelo verde. Hasta ahora, la mayoría de los estudios sobre la dimensión visual de las luchas por el derecho al aborto se han concentrado en las producciones del contra-movimiento o, en menor medida, en el arte feminista. En cambio, los símbolos han recibido poca atención a pesar de ser elementos cruciales para la visibilidad pública, la identidad colectiva, la protesta y la memoria de los movimientos. Tanto la mano naranja como el pañuelo verde han acompañado procesos exitosos de legalización y permiten reflexionar acerca de la fuerza de los símbolos para movilizar sentidos políticos y fuerzas afectivas a escala transnacional. En su circulación, estos símbolos se modificaron e interactuaron con las historias y culturas políticas locales, pero también se fueron "cargando" de energías afectivas relacionadas con la esperanza, la determinación, el coraje, la alegría, el orgullo y la resistencia.

Deborah Martin | UCL & Deborah Shaw | University of Portsmouth

Performances chilenas y transnacionales de desobediencia: LasTesis y el fenómeno de 'Un violador en tu camino'

Esta ponencia analiza la performance Un violador en tu camino creada por el colectivo de teatro feminista chileno LasTesis, compartida por millones y re-escenificada en todo el mundo. Explora la relación entre la pieza original y las ideas de la teórica Rita Segato sobre la cultura de la violación, y cómo contrarresta aspectos de esta cultura. Examina cómo la difusión transnacional de Un violador contrarresta las tendencias de MeToo y examina casos de re-puesta en escena de la performance en América Latina y más allá, mostrando cómo ponen de manifiesto la omnipresencia de la cultura de la violación y cómo los grupos la han adaptado para hablar sobre problemas locales.

Moderadora: **Sonia Kerfa**

CAFÉ con ColectiVIS-ARTS | 4:10-4:30pm

ColectiVIS-ARTS es un proyecto "exploratorio" (o emergente) que busca establecer las bases de una investigación más amplia sobre colectivos latinoamericanos de arte visual formados por mujeres o mixtos desde 1960 hasta la actualidad. Impulsado por Sonia Kerfa desde la Université Grenoble Alpes, el proyecto está compuesto por investigadoras que trabajan en universidades de Francia, Reino Unido, Portugal y Estados Unidos. Su objetivo principal es indagar acerca de la incidencia del parámetro de género en la praxis de co-creación en América Latina. ColectiVIS-ARTS es un proyecto IDEX (Investigación de Excelencia) que apoya el Ministerio de Enseñanza Superior francés.



MESA REDONDA con artistas visuales | 4:30-6pm

Julia Cabrera (Afroféminas), **Teresa Jiménez**, **Verónica Sacalxot Chojolán** and **Tirza Yanira Ixmucané Saloj Oroxom** (Colectiva Lemow, Guatemala), **Micaela Távora Arroyo**, **Alondra Flores** and **Cristina Renteros** (Trenzar Perú)

Afroféminas es una comunidad, plataforma y revista online creada por Antoinette Torres Soler (La Habana, Cuba, 1975) en 2014. Es un espacio seguro para mujeres de origen africano y afrodescendiente cuyo objetivo es establecer un diálogo desde la perspectiva de las mujeres racializadas.

Colectiva Lemow fue creada por mujeres que buscan visibilizar los derechos humanos, la reflexión crítica, la denuncia y la igualdad del género femenino a través de expresiones artísticas. A través de contenido artístico y cultural, empoderamos, entretenemos y creamos comunidad entre audiencias desatendidas en Guatemala y el mundo.

Trenzar Perú es una Asociación Cultural creada en 2016. Es un espacio feminista / artista comprometido con temas de memoria, identidad de género y derechos humanos, utilizando diversas disciplinas artísticas.

Moderadora: **Daniela Galán**

CAFÉ con **AMALGAMA** | 6-6:20pm

Amalgama es un programa cultural y plataforma digital dedicada a exhibir, promover y publicar el trabajo de mujeres artistas de América Latina, España y Portugal. Nuestro objetivo es ayudar a las artistas a alcanzar su valor merecido en la industria, reconociendo su importancia e importante contribución a la escena artística mundial. Apoyaremos y asesoraremos a artistas emergentes y consagradas para que aumenten su visibilidad, participación (número de exposiciones, representación en galerías, exposiciones individuales, entre otros) y valor comercial en el mercado del arte.

ORADORA PRINCIPAL + Discusión | 6:20-7:30pm

Julia Lesage | **Profesora Emérita, Departamento de Inglés, University of Oregon**
Mirando hacia atrás sobre el trabajo colectivo

Muchas personas en la conferencia son autoridades en el cine y las artes latinoamericanas, así como en movimientos feministas en América Latina. Concentraré mi charla en la otra mitad del tema, la colectividad, particularmente como estilo de arte y producción intelectual, con el que tengo toda una vida de experiencia. Mi propósito al ofrecer algunas reflexiones personales es indicar algunas dimensiones del compromiso colectivo voluntario en las artes y la publicación que creo que todas deberíamos investigar y analizar, tanto para comprender un momento histórico importante como para nuestro trabajo colectivo en curso. Las personas se unen por determinadas razones y permanecen o abandonan los colectivos por otras razones. Y los propios colectivos comienzan y terminan por otras razones. Es este proceso en el que os invito a pensar mientras miramos a algunos colectivos específicos y tal vez refleje nuestro propio compromiso en tal trabajo

Moderadora: **Elizabeth Ramírez-Soto**

OBSERVACIONES FINALES + DISCUSIÓN | 7:30-8pm

PARTICIPANTES (en orden de aparición):

Lorena Cervera (BA, MA) es cineasta, investigadora y docente. En 2014 fue becada por Ibermedia para realizar un Diplomado en Documental Creativo en la Universidad del Valle, en Colombia. Desde 2009 trabaja como directora de fotografía y editora de películas de no ficción. También ha dirigido el documental *Pilas* (2019) y codirigido *#PrecarityStory* (2020), ambos exhibidos y premiados en festivales internacionales de cine. Actualmente, está haciendo un doctorado en estudios cinematográficos en la UCL. Su investigación analiza las prácticas, políticas y estéticas del cine documental hecho por mujeres latinoamericanas de 1975 a 1994. Ha presentado su investigación en numerosas conferencias y su trabajo ha sido publicado en *Alphaville*, *Revista de medios cinematográficos* y *Cinematográficos*. Ha sido profesora de cine documental en la Universidad de Essex y ha dado clase sobre cine latinoamericano y español en la Universidad de Westminster y UCL.

Marina Cavalcanti Tedesco es profesora del Departamento de Cine y Video y del Programa de Posgrado en Cine y Audiovisual de la Universidade Federal Fluminense. Tiene experiencia como directora de fotografía, directora y guionista. Ha estado investigando la producción de mujeres en América Latina durante más de 10 años, habiendo publicado varios artículos sobre el tema durante la última década. Coorganizó los libros *"Cuerpos en proyección: género y sexualidad en el cine latino"* (2013) y *"Femenino y plural: mujeres en el cine brasileño"* (2017). Es una de las fundadoras y curadora del club de cine feminista *Almost Catalog*. Actualmente, es miembro del comité coordinador de la Red de investigación del Audiovisual hecho por Mujeres en América Latina (RAMA).

Isabel Seguí es Becaria Leverhulme Early Career Fellow en la Universidad de Edimburgo (Escuela de Literaturas, Idiomas y Culturas), donde está llevando a cabo el proyecto de investigación *"Cine de no ficción de mujeres en el Perú (1970-2020)"*. Tiene un doctorado en Estudios Cinematográficos de la Universidad de St Andrews. Ha publicado numerosos artículos sobre cine de oposición y de mujeres en Bolivia y Perú en revistas y editado colecciones en Europa y América. Su artículo *"Auteurism, Machismo-Leninismo, and Other Issues: Women's Labor in Andean Oppositional Film Production"* fue premiado por BAFTSS. Ha coorganizado los congresos internacionales *Latin American Women's Filmmaking* (Londres 2017) y *Latin American Women's Filmmaking II: Ways of Making and Doing* (Madrid 2019) y forma parte del comité de dirección de la red de investigación RAMA (Red de investigación del Audiovisual hecho por Mujeres en América Latina).

Elena Oroz es doctora en Comunicación por la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona. Es profesora ayudante de doctorado en la Universidad Carlos III de Madrid en el Departamento de Comunicación y miembro del grupo de investigación *TECMERIN*. Sus áreas de estudio son el cine documental y los estudios de género. Además de ser autora de más de 20 capítulos de libros y artículos publicados en revistas académicas, ha coeditado el libro *The Personal is Political. Documental y feminismo* (Pamplona: Gobierno de Navarra, 2011) y *La risa oblicua. Tangentes, paralelismos e intersecciones entre documental y humor* (Madrid: Ocho y Medio, 2009). Actualmente es miembro de los proyectos de investigación *"Articulaciones de género en el documental español contemporáneo: una perspectiva interseccional"* (PGC2018-097966-B-I00) y *"Cartografías del cine de movilidad en el Atlántico hispánico"* (CSO2017-85290-P), ambos financiados por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades.

Ana Lúcia Nunes de Sousa es profesora en el Laboratorio de Video Educativo y en el Programa de Posgrado en Educación en Ciencias y Salud del Instituto NUTES de Educación en Ciencias y Salud, de la Universidad Federal de Río de Janeiro (BR). Tiene un doctorado en Comunicación y Periodismo por la Universitat Autònoma de Barcelona. También tiene una maestría en Comunicación y Cultura de la Universidad de Buenos Aires y un diploma en documental creativo de la Universidad del Valle (Colombia). Actualmente se dedica a proyectos interdisciplinarios de investigación, extensión y producción audiovisual, enfocándose en educación, comunicación, metodologías participativas, diáspora africana y movimientos sociales en países del sur global.



Jocelyn Linares es Licenciada en Historia y Magíster en Historia del Arte por la Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM. Ha participado como becaria de investigación en el Colegio Mexiquense y en la División de Historia del Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE). Sus líneas de interés son la historia del cine mexicano contemporáneo, la historia de la mujer, la historia del feminismo y la historia contemporánea.

Johana Botero es docente, investigadora y guionista, actualmente trabaja en las áreas de guion, producción e historia del cine en la Universidad Central de Bogotá. Fue profesora visitante en la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona, España, durante 2019 y fue coordinadora y comisaria del cineclub de la Universidad Central entre 2018-2020. Johana está trabajando en su último proyecto de cortometraje de ficción, que escribe, dirige y produce.

Karoline Pelikan es una realizadora de documentales germano-peruana. Las películas de su productora Pelikan Pictures se centran en retratos íntimos, violencia de género y derechos LGBTQI y se proyectaron en festivales internacionales de cine. En 2018, Karoline fundó el proyecto de artes sociales EmpoderArte, que crea espacios seguros para las mujeres en todo el Perú y utiliza herramientas audiovisuales para contar historias creativas que se enfocan en temas regionales. El proyecto ganó el apoyo del Ministerio de Cultura de Perú en 2020. Ella imparte talleres de cine similares para mujeres latinoamericanas en el Reino Unido que se enfocan en la identidad bicultural, el racismo y los estereotipos de género. Su proyecto de distribución Cine Latino promueve el trabajo de cineastas latinas independientes. En colaboración con cines independientes del Reino Unido, instituciones académicas y en asociación con otras organizaciones como el Festival de Mujeres Latinoamericanas en las Artes, el objetivo principal de Karoline es arrojar luz sobre temas sociopolíticos que se narran de manera creativa a través de películas latinoamericanas innovadoras.

Rosa Martha Fernández es psicóloga social, escritora y directora de cine, teatro y televisión. Se graduó de la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y tiene una maestría en Psicología Social del Instituto de Psicología de París. También estudió dirección cinematográfica en el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC) de México. Fue miembro de la Cooperativa de Cine Marginal y del Colectivo Cine Mujer. Como parte de Cine Mujer dirigió *Cosas de Mujeres* (1978) y *Rompiendo el Silencio*, (1979). Tras el triunfo de la lucha sandinista por la liberación en Nicaragua, Fernández se fue a filmar los primeros pasos de la posrevolución y realizó los documentales: *La Mujer en la Revolución y Nicaragua*, *semilla de soles*. A su regreso a México, se reincorporó a TV UNAM, donde realizó más de 40 medimetrajes de ficción y documentales. De 1989 a 1992 estuvo a cargo de la Dirección General de TV UNAM. De 1978 a 2005 fue guionista de televisión y profesora de dirección en la UNAM. Apasionada del teatro, actuó y dirigió varias producciones. También cursó el diploma de escritura en la escuela de la Sociedad General de Escritores de México. Desde 2015 hasta la actualidad, ha publicado mensualmente relatos, ensayos, entrevistas, poemas y dos obras de teatro en la Revista Cultural CRONOPIO. De 2015 a 2020 se desempeñó como coordinadora de enlace nacional de la Asociación de Mujeres en Cine y Televisión, organizando exposiciones de películas realizadas por Mujeres con diversas entidades culturales de México, Canadá, Cuba y Uruguay. De 2017 a 2020 ha trabajado de forma voluntaria en la Cárcel de Mujeres de Santa Martha Acatitla como directora de escena en dos obras de teatro.

Patricia Restrepo, guionista, directora, crítica de cine y académica. Soy de Colombia. Comencé a trabajar en el cine en la década de los 70 con el llamado Grupo de Cali, cuya contribución a la cinematografía colombiana ha sido reconocida internacionalmente. Fui integrante del colectivo Cine-Mujer, un grupo feminista que trabajó por y para mujeres durante la década de los ochenta. Allí escribí y dirigí varios cortometrajes. Dirigí "El Alma del Maíz", producción histórica que forma parte del proyecto "DE AMORES Y DELITOS". Ganador del premio Midia Latin American Market. España 1996. Cultivé la crítica cinematográfica durante años y escribí un libro sobre cine colombiano: *Los medimetrajes de Focine*. He sido parte del equipo docente de la Maestría en Escritura Creativa de la Universidad Nacional de Colombia durante 12 años. Estoy en proceso de co-escritura y preproducción con Alejandra Wills del guión 'Un cielo abierto', ganador del estímulo FDC 2014 y seleccionado en Cine Cua Non Lab 2020.



Gioconda Espina se convirtió en activista feminista en México en 1978 y desde entonces no ha dejado de serlo, a pesar de que está por cumplir 73 años. Desde que regresó a Venezuela en 1979, fue integrante de Miércoles, La Mala Vida y el Frente Feminista del Movimiento por el Socialismo. Fue cofundadora de la Coordinadora de ONG de Mujeres, el Centro de Estudios de la Mujer de la Universidad Central de Venezuela (UCV) y el Área de Estudios de la Mujer (posgrado) de la UCV. Actualmente se encuentra en el directorio del CEM de la UCV y del Comité Editorial de la Revista Venezolana de Estudios de la Mujer del CEM de la UCV.

Phoebe Martin es estudiante de doctorado en UCL Institute of the Americas y estudiante afiliada de KCL. Su investigación analiza la nueva generación del feminismo en Perú y el papel de las estrategias artísticas y creativas dentro de este movimiento, en particular el fenómeno del "artivismo". Su investigación está financiada por una beca de London Arts and Humanities Partnership.

Lita Rubiano es cineasta y activista del movimiento nacional por la salud sexual y reproductiva en Colombia. Forma parte de la coordinación de la línea de comunicación y cultura del Proceso Campesino y Popular de la Vega (Cauca), gerente del Grupo "Mujer y Trabajo audiovisual" que a la fecha cuenta con la participación de 174 mujeres diferentes del sector audiovisual en Colombia. Sus exploraciones artísticas incluyen dirección, producción, investigación, fotografía y dirección de cámara, así como gestión cultural y desarrollo comunitario con énfasis en la apropiación del lenguaje audiovisual y las nuevas tecnologías en comunidades rurales y zonas de conflicto en el suroeste de Colombia, Sierra Nevada de Santa Marta, Cuba y Chile. Su formación vincula el cine, la comunicación y la educación popular.

Nayla Luz Vacarezza es Doctora en Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires (UBA) e Investigadora Auxiliar del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) de Argentina. Está afiliada al Instituto de Investigaciones Gino Germani (UBA) y es profesora de la Carrera de Sociología (UBA) en cursos de teorías feministas y estudios de género. Su actual proyecto de investigación analiza los aspectos visuales y afectivos de las luchas por el derecho al aborto en el Cono Sur de América Latina. Es coautora, con July Chaneton, del libro *La intemperie y lo intempestivo. Experiencia del aborto voluntario en el relato de mujeres y varones* (Marea, 2011). Es coeditora, con Cecilia Macón y Mariela Solana del libro *Gender and Sexuality in Latin America* (Palgrave Macmillan, 2021). También coeditó, con Barbara Sutton, el próximo libro *Abortion and Democracy. Contentious Body Politics in Argentina, Chile and, Uruguay* (Routledge).

Dra. Deborah Martin es especialista en cine latinoamericano. Es autora de tres libros: *The Child in Contemporary Latin American Cinema* (2019), *The Cinema of Lucrecia Martel* (2016) y *Painting, Literature and Film in Colombian Feminine Culture 1940-2005: Of Border Guards, Nomads and Women* (2012), así como numerosos artículos y capítulos de libros sobre cine latinoamericano. Con Deborah Shaw (Universidad de Portsmouth) es coeditora del libro *Latin American Women's Filmmaking: Production, Politics, Poetics* (2017). Deborah Martin trabaja actualmente en el activismo feminista y ambientalista en América Latina y su relación con el cine y la cultura visual.

Deborah Shaw es profesora de estudios cinematográficos en la Universidad de Portsmouth. Sus intereses de investigación incluyen la teoría del cine transnacional, el cine latinoamericano, las cineastas latinoamericanas, el cine y la migración, y ha publicado ampliamente en estas áreas. Es coeditora fundadora de la revista *Routledge Transnational Cinemas (Now Transnational Screens)*, y sus libros incluyen *Contemporary Latin American Cinema: Ten Key Films*, (Continuum Publishers, 2003), *The Three Amigos: The Transnational Filmmaking of Guillermo del Toro, Alejandro González Iñárritu, and Alfonso Cuarón*, Manchester University Press (2013), *The Transnational Fantasies of Guillermo del Toro*, Palgrave Macmillan, coeditado con Ann Davies y Dolores Tierney (2014), y *Latin American Women Filmmakers: Production, Politics, Poetics*, coeditado con Deborah Martin para *World Cinema Series* con IB Tauris (2017). Tiene un libro de próxima publicación, *Sense8: Transcending Television*, coeditado con Rob Stone con Bloomsbury Publishers (2021). Deborah ha



escrito artículos que se han publicado en The Conversation, The Independent, The New Zealand Herald, Newsweek, SBS, Pink News, Scroll.in y The Huffington Post. Ha hablado en muchas conferencias internacionales y ha impartido conferencias magistrales en el Reino Unido, Estados Unidos, Irlanda, Bélgica, Alemania y Colombia. Ha sido ponente invitada en universidades del Reino Unido, España, Brasil y Estados Unidos.

Sonia Kerfa es profesora de Artes Visuales y Estudios de Género en la Universidad de Grenoble-Alpes (Francia), directora del Centro de Estudios Hispánicos y codirectora del Departamento de Español. Su campo de investigación se centra en las artes visuales en el mundo hispánico (historia y estética del cine político y sus relaciones con el arte), así como en cuestiones de género. Es la investigadora principal del proyecto de excelencia ColectiVIS-ARTS sobre colectivos de artistas desde una perspectiva de género. Es miembro de los proyectos de I+D+i "Prodasaje: construcción de la identidad sexual en internet" (IP: I. Tortajada) y Ré-Part: "Resistencias Partisanas, sobre la cultura visual revolucionaria" (IP: P. Barreiro). Desde 2018 codirige el proyecto GAPP (Género y Artes en una Perspectiva Poética y Política), con un programa anual de seminarios, conferencias y coloquios. Ha publicado más de 30 artículos sobre cine y género y ha sido profesora invitada en la Universidad Central de Bogotá.

Julia Cabrera (Talavera de la Reina, Toledo, España, 1995) es historiadora del arte, educadora de arte, gestora cultural y comisaria de exposiciones afroespañolas. Es editora de la sección de cultura de Afrofeminas. Es la creadora de la serie "¿Conoces a...?", cuya principal motivación es visibilizar personalidades de la Historia del Arte de origen afrodescendiente, desde una perspectiva de género e inclusiva en términos de la comunidad LGTB+. Es especialista en Arte Contemporáneo, Educación y Museos, Periodismo y Gestión Cultural. Es escritora y divulgadora de contenidos online relacionados con las artes, las humanidades, la educación y la cultura con experiencia en diferentes espacios de arte y museos. Actualmente, trabaja, a través de la Beca FormARTE en el Museo Nacional de Antropología (Madrid), desde una narrativa descolonial.

Teresa Jiménez es cineasta y comunicadora. Nació el 16 de agosto de 1989 en la Ciudad de Guatemala. Es la fundadora y directora del portal de noticias de cine guatemalteco Hacer Cine en Guatemala. Se graduó de la Escuela de Cine y Televisión de Guatemala Casa Comal. Es Licenciada en Comunicación y Producción Audiovisual de la Universidad Panamericana en la Ciudad de Guatemala. Con 11 años en el medio audiovisual y cinematográfico, ha participado en varios cortometrajes y largometrajes de ficción guatemaltecos así como en publicidad y documentales. Tiene interés en las áreas de dirección, dirección de actores, producción y dirección de fotografía. Es ex miembro de la Junta Directiva de AGACINE (Asociación Guatemalteca de Audiovisuales y Cinematografía) y actual Coordinadora del Colectivo Lemow, colectivo de mujeres cineastas, comunicadoras y artistas de Guatemala.

Verónica Sacalxot Chojolán es originaria de Quetzaltenango, fundadora del grupo de cineastas Colectivo Lemow. Productora y Directora Creativa de Productora IXMAYAB. Asesor en medios digitales y activismo en lengua indígena. Con mi corazón puesto en el guión y la escritura.

Tirza Yanira Ixmucané Saloj Oroxom nació en Quetzaltenango, Guatemala. Ilustradora, muralista, artista plástica y realizadora audiovisual. Su estilo se caracteriza por el uso de colores vibrantes, mezclas contrastantes, texturas y formas orgánicas. A través del arte y el video, aborda temas de interés social, equidad y legado ancestral. Utiliza el arte como forma de conciliación, denuncia, transformación y también como medio de apertura al diálogo.

Daniela Galán es una artista e historiadora del arte colombiana de la Universidad Goldsmiths. También es ex abogada y filósofa de la Universidad de Los Andes, con una amplia experiencia en educación e historia del arte latinoamericano. Daniela es la directora fundadora de AMALGAMA, el primer programa cultural y plataforma digital en el Reino Unido dedicada a exhibir, promover y publicar obras de artistas femeninas con herencia española, portuguesa, centro y sudamericana: iberoamericana. Con el proyecto, ha comisariado

varias exposiciones en Londres, mostrando más de 20 artistas latinoamericanos en el Reino Unido, y ha publicado el libro *AMALGAMA, Women, Identity and Diaspora*. Su trabajo y artículos han aparecido en *Revista Diners*, *Revista Alternativa*, *El Ojo de La Cultura* y *Revista LAR*.

Jane Soliman es curadora de arte, escultora y exdiplomática que integra a la perfección su amplia experiencia en política exterior, arte y filantropía para crear experiencias globales. Nacida en Londres de padres colombianos y egipcios, Jane combina sus pasiones, herencia y conocimiento para empoderar y conectar a personas, comunidades y empresas. Mientras estudiaba Ciencias Sociales y Políticas en la Universidad de Cambridge, Jane hizo su debut curatorial como miembro de la junta de la Exposición de Arte para Estudiantes de Cambridge. Desde entonces, Jane ha continuado curando exposiciones internacionales, involucrando a las partes interesadas, facilitando el progreso, mejorando las percepciones y brindando ideas creativas. Como directora de alianzas y asesora fundadora de *AMALGAMA*, aboga por mujeres artistas de América Latina, España y Portugal, fomentando colaboraciones y abriendo espacios para mostrar su arte.

Julia Lesage es cofundadora y coeditora (ahora editora única) de *Jump Cut: A Review of Contemporary Media* (1974-presente). Realizadora audiovisual en español e inglés (disponible como *Julia Lesage Video*, archive.org). Catedrática Emérita, Departamento de Inglés, Universidad de Oregon, Eugene OR.

Elizabeth Ramírez-Soto es profesora asistente en la Escuela de Cine de la Universidad Estatal de San Francisco. Sus áreas de docencia e investigación incluyen estudios de cine documental, historia y teoría del cine feminista, prácticas transnacionales de cine y televisión y cines latinoamericanos. Es autora de *(Un)veiling Bodies: A Trajectory of Chilean Post-Dictatorship Documentary* (2019) y coeditora de un volumen sobre cineastas chilenas en el exilio titulado *Nomadías: El cine de Marilú Mallet, Valeria Sarmiento y Angelina Vázquez* (2016). Su trabajo ha aparecido en numerosas colecciones editadas como *Doing Women's Film History: Reframing Cinemas, Past and Future* (2015) y revistas como *[in] Transition*, *Quarterly Review of Film and Video*, *Journal of Latin American Cultural Studies* y *Rethinking History*. También coordina la Red de Investigación Audiovisual de Mujeres Latinoamericanas, RAMA. Completó su Ph.D. en Estudios de Cine y Televisión en la Universidad de Warwick en 2014.



